

# 2019年(令和元年)

## 中文版No.175 / 日文版No.1604·1605

〒410-8601 沼津市御幸町16-1 沼津市政府2层地域自治课市网页中文版 https://www.city.numazu.shizuoka.

https://www.city.numazu.shizuoka jp/living\_in/chinese/index.htm

★从 10 月 1 日起, 幼儿教育、保育开始免费! 一部分有上限。

☆利用幼稚園、保育所、認定こども園等的孩子

从3岁~5岁利用的孩子为免费

0 岁~2 岁的孩子,家庭为住民税非課税世帯的免费

◎对象设施及企业

ようちえん 幼稚園、保育所、認定こども園、 ちいきがたほいくじぎょう。 地域型保育事業、企業主導型保育事業

## ☆利用障害児通園施設的孩子

从3岁~5岁的孩子利用为免费

#### ☆幼儿园下班后,接受延时保育的孩子

为了成为免费对象,必须接受"保育の必要性の認定(保育必要的认定)"。

※原则上,通过现在上的幼儿园申请,可是因为必须接受"保育の ひつようせい こんてい 必要性の認定 (保育必要的确认)",请到子育て支援課咨询。

#### ☆利用认可外的保育设施等的孩子

为了成为免费对象,必须接受"保育の必要性の認定(保育必要的确认)"。

◎对象设施及企业

認可外保育施設、一時預かり事業、病児保育事業、

ファミリー・サポート・センター事業

#### ◆总之

※接送费、饭费、活动费等实际费用不免费。

※欲知详情,请在现在利用的设施和子育で支援以及沼津市子育でポータル等的网站确认。

申请及咨询: 子育て支援課 ☎055-931-0120

## ★9月30日(星期一)是国民健康保険料第3期的交纳期限

请不要忘记在期限内交纳。

\*开设了夜间和假日的交纳及商谈的窗口

夜间窗口: 9月13日(星期五)·24日(星期二)、10月2日(星期三)、 17点15分~19点

假日窗口: 9月29日(星期日)、9点~12点

地点和咨询: 市役所1楼国民健康保険課(収納係)

**2**055−934−4727



### 本期内容

★从 10 月 1 日起,幼 儿教育、保育开始免 费! 一部分有上限

☆利用幼稚園、保育 所、認定こども園等的 孩子

☆ 利用障害児通園施 設的孩子

☆幼儿园下班后,接受 延时保育的孩子

☆ 利 用 认 可 外 的 保 育 设 施 等 的 孩 子

- ★9月30日是国民健康保険料第3期的交纳期限
- ★从10月1日开始《国 民健康保険証》更新
- ★个人编码卡的特别 领取窗口
- ★请和公共下水道连 接
- ★ 夜 间 交 纳 自 来 水 费 及商谈
- ★ 夜 间 交 纳 市 税 及 商 谈
- ★大家一起学日语吧!
- ★来自保健中心的情 报

☆9月9日是"急救日" ☆早产儿的养育医疗 的申请

☆关于交付《母子健康 手帳》的事官

☆实施追加巡回结核 病 X 光体检

☆请不要忘记参加特 定健診(体检)

★令和 2 年度新入学 儿童的健康诊断

## ★从 10 月 1 日(星期二)开始《国民健康保険証》 更新

新的《保險証》(茶绿色)将于9月下旬邮寄,请从10月开始持新的《保險証》就诊。

※《保険証》的有效期为9月末~7月末。

欲知详情,请浏览邮寄《保険証》的信封上的说明。

咨询: 国民健康保険課 (給付係)

**☎**055-934-4725



### ★个人编码卡的特别领取窗口

为在工作日不能来领取个人编码卡的人开设了特别领取窗口。 (预约制、一个人 20 分钟左右)

时间: 9月7日(星期六)、10月6日(星期日)、9点~13点

地点: 市役所1楼市民課

对象:申请了个人编码卡,收到了交付通知書(明信片)的人

定员:各30人左右

申请方法:用电话申请

※欲知详情,请咨询。

申请及咨询:市民課(受付係)

**☎**055-934-4721



#### ★请和公共下水道连接

在配备了下水道的地区,根据下水道法和沼津下水道条例,从下水道可利用之日起,在下列期间内,要与下水道连接。

- ·与下水道连接(6个月以内)
- ·从掏粪厕所改成冲水厕所,然后与下水道连接的话,(3年以内)

**2**055−934−4856

#### ★夜间交纳自来水费及商谈

时间: 9月10日(星期二)17点15分~20点

地点和咨询:水道部庁舎1楼水道サービス課(料金係)

**☎**055−934−4853

#### ★夜间交纳市税及商谈

夜间窗口: 9月13日(星期五)・24日(星期二)、10月2日(星期三)、17点15分~19点

地点和咨询: 市役所2 楼納税管理課 (納税推進係)

**☎**055−934−4732

#### ★大家一起学日语吧!

| Ħ   | 亲子一起学习的日语广场     |                   | 沼津日语教室                         |
|-----|-----------------|-------------------|--------------------------------|
| 名   | (親子で学ぶ日本語ひろば)   |                   | (沼津にほんご教室)                     |
| 1/1 | 志愿者会帮助你快乐地学习日语! |                   | 一起学习生活所必需的初级日语吧!               |
| 地   | 第五地区センター        | りまざから<br>今沢地区センター | ぬまづしゅっとしょかん<br>沼津市立図書館4楼       |
| 点   | 沼津市五月町 15-1     | 沼津市今沢 527-21      | 沼津市三枚橋町 9-1                    |
| 日   | 9/8、10/6·27     | 9/1 • 29, 10/20   | 9/7 · 21 · 28 、 10/5 · 19 · 26 |
| 时   | (日) 13:30~15:00 | (日) 9:30~11:00    | (六) 13:30~15:00                |

费用: 免费

**咨询: 市役所2 楼地域自治課(国際 係)(沼津国際交流 協 会事務 局)** 电话号码: 055-934-4717

#### ★令和2年度新入学儿童的健康诊断

市政府将于9月下旬前,向令和2年4月入小学的家庭邮寄《就学時健康診断通知書》。 ※9月下旬前没有收到的话,请联系。

| 心力于的前校市校为的语,有极为。 |                         |           |                            |  |  |  |
|------------------|-------------------------|-----------|----------------------------|--|--|--|
| 实施日              | 实施校                     | 实施日       | 实施校                        |  |  |  |
| 10/4(星期五)        | 第四小                     | 11/1(星期五) | 大岡 小                       |  |  |  |
| 7(星期一)           | 大平小                     | 7(星期四)    | かいほくしょう 開北小                |  |  |  |
| 8(星期二)           | かどいけしょう だいいちしょう 門池小、第一小 | 13(星期三)   | 原小                         |  |  |  |
| 10(星期四)          | 要應小                     | 14(星期四)   | だいさんしょう<br>第三小             |  |  |  |
| 15(星期二)          | かたはましょう<br>片浜 小         | 18(星期一)   | さゎ だ しょう<br>沢田 小           |  |  |  |
| 16(星期三)          | 原東小、戸田小                 | 19(星期二)   | おおおかみなみしょう 大岡南小            |  |  |  |
| 17(星期四)          | かぬきしょう<br>香貫小           | 20(星期三)   | 静浦小中一貫                     |  |  |  |
| 23(星期三)          | 第二小、千本小                 | 27(星期三)   | かなおかしょう うきしましょう<br>金岡小、浮島小 |  |  |  |
| 28(星期一)          | いまざわしょう<br>今沢 小         |           | (F)                        |  |  |  |
| 30(星期三)          | うちうらしょう にしうらしょう 内浦小、西浦小 |           | Ta's Y                     |  |  |  |
|                  |                         |           |                            |  |  |  |

答询: 学校教育課

31(星期四)

**2**055−934−4808

### ★来自保健センター(保健中心)的情报 ☆9月9日是"急救日"

値班医院(当番医)、夜间急救医疗中心(夜間救急医療センター)是应急处理急病和受伤患者的部门。

不是急病的患者来就诊的话,会影响真正的急救患者。请有效地利用经常就诊的医院或 ル童急救电话。不急的病请不要来当番医和夜間救急医療センター就诊。请大家协助。

#### ☆早产儿的养育医疗的申请

身体未发育成熟就生出来必须治疗的早产儿住院医治的话, 医疗费(保险诊疗的部分)由公费负担。

请持指定医疗机关出具的意见书来申请。

对象: 在本市居住, 持有指定医疗机关开具的意见书的人。

必要的材料:養育医療意見書、全家所得税额的证明材料、健康保険証(孩子本人的)、

こども医療費受給者証、印章(常用印章)

申请方法:出生后1个月以内,持必要的材料直接来申请。

## ☆关于交付《母子健康手帳》的事宜

《母子健康手帳》是记录妊娠过程、出生时的状况,以及出生后孩子的成长和预防接种等的重要材料。知道妊娠后,持医院发行的《妊娠届出書》到保健センター办理交付《母子健康手帳》的手续。

交付时间:平日 8点30分~16点45分



#### ☆实施追加巡回结核病 X 光体检

结核病体检不光是为了自己的健康,也是为了防止传染上家人及周围的人。胸部 X 光体检车(结核 X 光体检)在各地巡回体检。请参照日程表选择体检场所,本市所有体检场所都可以选择。

对象: 在本市居住的 40 岁以上的人

※根据自己的愿望,可以进行收费的肺癌体检。

※体检时上半身请不要穿有拉链、纽扣、商标花纹和刺绣的衬衫。

| ~ P他们上十分用个女牙行业世、组111、间你化纹和构场的科 1/2。 |             |                      |  |  |  |  |
|-------------------------------------|-------------|----------------------|--|--|--|--|
| 日期                                  | 时间          | 地点                   |  |  |  |  |
|                                     | 9:30~10:00  | 門池地区センター             |  |  |  |  |
| 9月17日(星期二)                          | 10:50~11:10 | 第三地区センター             |  |  |  |  |
|                                     | 11:40~12:00 | 大平地区センター             |  |  |  |  |
|                                     | 9:30~9:50   | 西浦地区センター             |  |  |  |  |
| 9月18日(星期三)                          | 10:20~10:40 | 内浦地区センター             |  |  |  |  |
|                                     | 11:10~11:40 | 静浦地区センター             |  |  |  |  |
|                                     | 13:00~14:20 | サンウェルぬまづ             |  |  |  |  |
|                                     | 9:30~11:00  | 原地区センター              |  |  |  |  |
|                                     | 11:30~11:45 | タョヒュ ホ ヘ<br>浮島地区センター |  |  |  |  |
| 9月19日(星期四)                          | 13:00~13:30 | 愛鷹地区センター             |  |  |  |  |
|                                     | 13:50~14:20 | 今沢地区センター             |  |  |  |  |
|                                     | 14:40~15:10 | ただま らく ピンター          |  |  |  |  |
|                                     | 9:30~10:30  | 大岡地区センター             |  |  |  |  |
| 9月20日(星期五)                          | 11:10~11:40 | 金岡地区センター             |  |  |  |  |
|                                     | 13:00~15:00 | 保健センター               |  |  |  |  |





### ☆请不要忘记参加特定**健診**(体检)

每年参加一次体检,把握自己的健康状况。

体检期间持《沼津市健康診查受診券》的话,体检费便宜或免费。健康检查期限:10月31日(星期四)

对象: ①40 岁以上的沼津市国民健康保険加入者

こう きこうれいしゃ いりょうせい と か にゅうしゃ ②後期高齢者医療制度加入者等

要带的东西:《受診券》、《健康保険証》

健康检查费: ①800 日元

②免费

※《受診券》以于 6 月上旬寄出,没有拿到的人请来咨询。

※40岁以上沼津市国民健康保険加入者以外的人,请确认加入的健康保険。



申请及咨询: 健康づくり課 (保健センター) **☎**055-951-3480

